

Eiler
 JUWELEN · UHREN · SCHMUCK
 OPTIK · HÖRGERÄTE *
 * Norden + Marienhafen



Fußball



Sonntag, 12. Dezember 2004, um 14.00 Uhr
 auf dem Sportplatz in Süderneuland

SSV - TSV Fr. Riepe

Herausgeber: 1. Herrenmannschaft des Süderneulander Sportvereins e.V.

- Kfz-Handel
- Reifen / Felgen
- Fahrwerke
- Frontscheiben
- Inspektion
- Bremsen
- Schalldämpfer
- Stoßdämpfer



Eiler

AUTOCENTER

KFZ-MEISTERBETRIEB

Am Schlicktief 1 • 26506 Norden • Tel. (0 49 31) 1 59 99

DIE NORDSEE ERLEBEN ...



... NACH NORDERNEY UND JUIST
ODER MIT GAT NO. I
AUCH AB HOOKSIEL



NACH HELGOLAND, AMRUM,
SYLT UND FOHR



FRISIA

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA

Tel. (049 31) 987-0 - info@reederei-frisia.de - www.reederei-frisia.de



Ziel vorm Riepe Spiel: Ein versöhnlicher Jahresabschluss

Neuer Rückenwind für unsere Mannschaft

Zwölf Punkte aus den restlichen vier Begegnungen wollte unser neues Trainergespann Thomas Jakobs und Thorsten Janssen bis zur Winterpause erreichen. Noch ist diese Zielsetzung zu realisieren. Nach der 2:3-Heimniederlage gegen Groß Midlum machte unsere Elf am letzten Spieltag mit einem sicheren Sieg bei Fortuna Veenhusen viel an Boden gut. Der Sieg hätte sogar noch deutlich höher ausfallen können.

Sehr erfreulich war, dass die Abwehrarbeit deutlich verbessert war und im Angriff lange Zeit ansehnlich kombiniert worden ist. Erst gegen Spielende, als der Sieg unter Dach und Fach war, wurden allerdings zu viele, sehr gute Konterchancen leichtfertig vergeben. Trotzdem: Unterm Strich war die Leistung in Veenhusen in Ordnung. Sie lässt hoffen, zunächst einmal die jetzt anstehende Begegnung gegen Riepe ebenfalls erfolgreich bestreiten zu können.

Unsere Mannschaft muss jedoch hochgradig konzentriert an diese Aufgabe herangehen. Die Riepster haben zuletzt mächtig zu gelegt,

haben die rote Laterne abgegeben und befinden sich ganz eindeutig im Aufwind. Mit einem Sieg in Süderneuland kann Riepe den SSV sogar überholen.

An der Tabellenspitze zieht der SV Concordia Ihrhove unbeirrt seine Kreise. Im Spitzenspiel beim Tabellenzweiten Groß Midlum siegten die Ihrhover glatt mit 5:1. Bei den Bedingungen, unter denen dort Bezirksklassen-Fußball gespielt wird, ist klar, wer am Saisonende ganz oben stehen wird.

Mehr als die Hälfte aller Bezirksklassenclubs werden mit einigen Sorgen überwintern. Den Tabellenfünften (Flachsmeer, 19 Punkten) trennen lediglich sechs Punkte von einem Abstiegsplatz (Schwerinsdorf, 13 Punkte). Die zweite Saisonhälfte wird bei dieser Konstellation an Spannung nichts vermissen lassen. Auch unsere Mannschaft muss mächtig auf der Hut sein.

Am Besten fängt sie damit am Sonntag in der Partie gegen TSV Riepe an. Ein Dreier zum Jahresende würde doch noch einen halbwegs versöhnlichen Jahresabschluss bringen.



Süderneulander SV Saison 2004/2005 -Statistiken-

Heimtabelle / Stand: 05. Dezember 2004

Platz	Verein	Spiele	g	u	v	Torverh.	Tordiff.	Punkte
1.	SV Concordia Ihrhove I	7	5	1	1	27 : 7	+20	16
2.	FT Groß Midlum I	6	4	0	2	18 : 14	+4	12
3.	TuS Weener I	7	4	0	3	12 : 11	+1	12
4.	VfB Uplengen	5	3	2	0	16 : 5	+11	11
5.	VfL Viktoria Flachsmeer	6	3	2	1	22 : 14	+8	11
6.	Concordia Suurhusen I	6	3	2	1	13 : 10	+3	11
7.	FC Frisia Emden I	6	3	1	2	14 : 9	+5	10
8.	SV Schwerinsdorf	5	3	1	1	11 : 7	+4	10
9.	Fortuna Veenhusen I	7	3	1	3	10 : 9	+1	10
10.	TB Twixlum I	7	3	1	3	13 : 14	-1	10
11.	SV Hinrichsfehn I	7	3	1	3	15 : 17	-2	10
12.	TSV Riepe I	7	2	1	4	10 : 11	-1	7
13.	Süderneulander SV	6	2	1	3	11 : 14	-3	7
14.	SV SF Larrelt I	6	1	2	3	10 : 10	0	5
15.	SV Amisia Wolthusen I	7	1	2	4	9 : 12	-3	5

Auswärtstabelle / Stand: 05. Dezember 2004

Platz	Verein	Spiele	g	u	v	Torverh.	Tordiff.	Punkte
1.	SV Concordia Ihrhove I	6	4	1	1	17 : 10	+7	13
2.	SV SF Larrelt I	7	4	0	3	15 : 11	+4	12
3.	FT Groß Midlum I	6	4	0	2	13 : 11	+2	12
4.	Concordia Suurhusen I	6	4	0	2	11 : 12	-1	12
5.	Süderneulander SV	7	3	1	3	10 : 13	-3	10
6.	VfB Uplengen	6	2	3	1	9 : 10	-1	9
7.	Fortuna Veenhusen I	7	3	0	4	12 : 15	-3	9
8.	VfL Viktoria Flachsmeer	6	2	2	2	13 : 15	-2	8
9.	SV Amisia Wolthusen I	7	2	2	3	9 : 14	-5	8
10.	TSV Riepe I	5	2	1	2	12 : 11	+1	7
11.	TuS Weener I	7	1	4	2	9 : 8	+1	7
12.	TB Twixlum I	6	2	1	3	11 : 20	-9	7
13.	SV Schwerinsdorf	7	2	0	5	11 : 19	-8	6
14.	SV Hinrichsfehn I	5	0	2	3	6 : 13	-7	2
15.	FC Frisia Emden I	7	0	1	6	8 : 27	-19	1

Jann Lottmann GmbH

Getränkefachgroßhandel

26506 Nordseebad Norddeich · Norddeicher Straße 244c
Telefon (04931) 8076 · Fax (04931) 8011

- ☞ Zapfanlagen
- ☞ Verkaufswagen
- ☞ Tische und Bänke
- ☞ Kühlservice
- ☞ Stehtische
- ☞ Fachl. Beratung

Ihr Partner für alle Feste

Wir haben für Sie
das komplette

Sportprogramm
für Erwachsene und Kinder

Gern
erwarten wir
Ihren
Besuch

INTERSPORT[®]
REINHARDT

Hage
Norden

ARNO KLAASSEN

BAUUNTERNEHMEN

• *Neubau* • *Umbau* • *Reparatur* • *Planung* • *Schlüsselfertiges Bauen* •

Siedlungsweg 28
26506 Norden

Fon: (0 49 31) 95 95 88
Fax: (0 49 31) 95 95 80

Physiotherapie-Praxis Silke Schöne-Jakobs

Am Zingel 7 · 26506 Norden · Telefon (0 49 31) 91 99 08

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Elektrotherapie
- Moorpackungen/Heißluft
- Schlingentischtherapie
- Infrarot-Wärmekabine (Sauna)
- Solarium (Ergoline)



Termine:

Mo.-Fr. 7.00 bis 19.00 Uhr
Sa. 8.00 bis 12.00 Uhr
– Hausbesuche –
oder nach Vereinbarung

M. Kropp

Pekelheringer Weg 14, 26506 Norden
Tel. 0 17 42 02 73 97

Ich führe für Sie aus!

**Türen – Fenster – Velux-Fenster
Geragentor – Verglasungen
Sonnenschutz-Markisen
Fliegengitter (mit Verputzarbeiten)**

Der Keller

Norden – Osterstraße 5 – Tel. (04931) 93 05 02

Auf Euren Besuch freut sich Dirk Fuhr

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 18.00 bis 2.00 Uhr
Samstag 15.00 bis 3.00 Uhr
Sonntag 17.00 bis 2.00 Uhr



Bezirksklasse Spieljahr 2004/2005

Platz	Verein	Spiele	g	u	v	Torverh.	Tordiff	Punkte
1.	SV Concordia Ihrhove	13	9	2	2	44 : 17	+ 27	29
2.	FT Groß Midlum	12	8	0	4	31 : 25	+ 6	24
3.	Concordia Suurhusen	12	7	2	3	24 : 22	+ 2	23
4.	VfB Uplengen	11	5	5	1	25 : 15	+ 10	20
5.	VfL Viktoria Flachsmeer	12	5	4	3	35 : 29	+ 6	19
6.	TuS Weener	14	5	4	5	21 : 19	+ 2	19
7.	Fortuna Veenhusen	14	6	1	7	22 : 24	-2	19
8.	SV SF Larrelt	13	5	2	6	25 : 21	+ 4	17
9.	Süderneulander SV	13	5	2	6	21 : 27	-6	17
10.	TB Twixlum	13	5	2	6	24 : 34	-10	17
11.	TSV Riepe	12	4	2	6	22 : 22	0	14
12.	SV Schwerinsdorf	12	4	1	7	20 : 28	-8	13
13.	SV Amisia Wolthusen	14	3	4	7	18 : 26	-8	13
14.	SV Hinrichsfehn	12	3	3	6	21 : 30	-9	12
15.	FC Frisia Emden	13	3	2	8	22 : 36	-14	11

Sonntag, 12. Dezember 2004

Sonntag, 13. Februar 2005

Süderneulander SV - TSV Riepe
 SV Schwerinsdorf - SV Hinrichsfehn
 SV Concordia Ihrhove - VfL Viktoria Flachsmeer
 VfB Uplengen - FT Groß Midlum

FT Groß Midlum I
 SV Hinrichsfehn
 FC Frisia Emden
 SV Schwerinsdorf
 SV Amisia Wolthusen I
 VfL Viktoria Flachsmeer
 SV SF Larrelt I
 Fortuna Veenhusen I

- **Süderneulander SV**
 - Concordia Suurhusen
 - TSV Riepe
 - TuS Weener
 - TB Twixlum
 - VfB Uplengen
 - SV Concordia Ihrhove
 spielfrei

Die Homepage vom Süderneulander SV – Hier erreichen Sie uns

www.suederneulander-sv.de

K|ü|c|h|e|n T|r|e|f|f

Küchen aus dem Effeff.

26506 Norden
Neuer Weg 42
(BÄKO-Passage)
Tel. (0 49 31) 95 76 77
Fax (0 49 31) 95 76 70
www.kuechentreff-hoefkes.de



Georg Höfkes

- *Einbauküchen* ● *Sitzgruppen*
- *Einbaugeräte* ● *Badmöbel*

Über 100x in Deutschland!

Ihr zuverlässiger und leistungsstarker Partner

Tell Bau GmbH

BAUUNTERNEHMEN

Gewerbestraße 23 · 26506 Norden
Tel. (0 49 31) 93 84-0 · Telefax (0 49 31) 16 85 68
www.tellbau.de · E-Mail: info@tellbau.de



- Sportstättenbau
- Straßenbau
- Projektentwicklung
- Hochbau
- Rohrleitungsbau

REINWA®

Bodenbeläge · Farben · Tapeten
Inh. Wilfried Freese

NORDEN · Westerstraße 21 · Telefon (0 49 31) 36 82



**Fokke
Seeberg**

TAXI  **3535**
(04931)

Hellerweg 1a

26506 Norden



M. u. m. - Möbel und mehr...

Gartenweg 21 · 26506 Norden
Telefon (0 49 31) 93 85 40

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.00 bis 16.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr

- Immobilien - Stefan Schwitters

Am Zingel 1 · 26506 Norden
Telefon (04931) 4240

www.immobilien-ostfriesland.de

Ihr Zuverlässiger Partner für

Heizung • Sanitär • Kundendienst

Karl-Heinz Bents

Gas- und Wasser-Installateurmeister

Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister

Siedlungsweg 5 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31)

2181

FERDINAND POMPE

Das Fleischerfachgeschäft
für feine Fleisch- und Wurstwaren

Parkstraße 37 – 26506 Norden
Tel. (0 49 31) 26 78



C. E. POPKEN

EISENWAREN FÜR HAUS UND GARTEN
Norden, Tel. (04931) 27 01

Wenn Qualität eine Rolle spielt ...

C. E. POPKEN

Glückauf 15

STUTE

DER SPEDITEUR FÜR OSTFRIESLAND
UND SEINE INSELN

Stute Verkehrs-GmbH

SPEDITION • LOGISTIK

26506 NORDEN / NORDSEE
TEL. (0 49 31) 95 10-0 • FAX (0 49 31) 42 17

Weil es so viele Versicherungen gibt,
ist es gut für Sie, dass es uns gibt.

Wenn Sie wollen, versichern wir Ihren
Kanarienvogel auch gegen Keuchhusten
sowie alle anderen Versicherungsprobleme
sollten Sie einmal mit uns besprechen.



Ein erfahrenes Team
steht zu Ihrer Verfügung.

Heinz Wendler



Seit über 30 Jahren
Partner der
AXA
Versicherungen

Versicherungen • Bausparen
Finanzierungen
Drechslerstr. 13, 26506 Norden
Tel. (0 49 31) 30 04
Fax (0 49 31) 16 78 01



Christa Rutenberg

Getränkefachgroßhandel
Landstraße 68 · Lütetsburg
Te. (0 49 31) 25 78

Back-
spezialitäten
aus der

BÄCKEREI und KONDITOREI
STEHCAFÉ

Heino Gerdes

NORDEN, Neuer Weg 62, ☎ 23 24



Turbo- Tiger



Schnelle Lieferung
unserer Produkte:

ESSO OPTIPLUS,
ESSO Heizöl Extra,
ESSO Super Diesel,
ESSO Bunker-Diesel,
ESSO Schmierstoffe,
Mobil Schmierstoffe.

Alles aus einer Hand.
Rufen Sie uns an.



C. Carls
Esso Vertriebspartner
Am Norder Tief 35
26506 Norden
Tel. 0 49 31 / 92 76-0



Süderneulander SV Saison 2004/2005 -Statistiken-

Spielereinsätze der 1. Herren

Name	Spiele	Spiele in Min.	Tore	Gelbe Karten	Gelb/Rote Karten	Rote Karten
Büttner, Heino	12	708	1	3	0	0
Bohne, Simon	5	131	0	0	0	0
Daubert, Holger	9	725	1	0	0	0
Eden, Reemt	9	562	0	1	0	0
Erdwiens, Ralf	13	1103	0	0	0	0
Feldmann, Olaf	3	265	0	0	0	0
Feder, Jonas	2	28	0	0	0	0
Frerichs, Keno	11	762	3	0	0	0
Frodermann, Joachim	10	888	13	1	0	0
Harms, Heiko	11	905	0	0	0	0
Hartig, Marco	10	766	1	2	2	0
Jakobs, Thomas	0	0	0	0	0	0
Janssen, Thorsten	13	1167	0	3	1	0
Kassens, Thorsten	12	1035	0	2	0	0
Peters, Andre	0	0	0	0	0	0
Kruse, Otto	5	437	1	1	0	0
Röpkes, Sven	7	294	0	2	0	0
Richter, Stefan	6	99	0	0	0	0
Rabenstein, Michael	1	17	0	0	0	0
Rose, Günther	7	489	0	3	0	0
Shafie, Hamid	7	382	1	1	0	0
Schobelt, Axel	8	574	0	0	0	0
Schoolmann, Carsten	0	0	0	0	0	0
Schröter, Peter	7	592	0	0	0	0
Willms, Reiner	11	924	0	2	0	0

*Wir wünschen allen unseren Fans, Zuschauern
und allen Mitgliedern des SSV
Frohe Weihnachten und ein
glückliches, gesundes Neues Jahr*

Silen

Autowaschpark

Am Schlicktief 4 · 26506 Norden

Unsere Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8–19 Uhr, Sa. 8–18 Uhr

**Wer sein Auto liebt,
wäscht bei uns!**



*Einziges
Textilwaschanlage
im Landkreis Aurich!*

**Lackschonend
Waschen mit Textil**

Gutschein

**Kaufen Sie eine Zehnerkarte und Sie erhalten
2 kostenlose Wäschen***

von uns dazu!

*das häufigste Programm



Fortuna Veenhusen - Süderneulander 1:3 (0:2)

Daumen zeigt nach oben – Wichtiger Auswärtssieg für den SSV

Der Daumen zeigt nach oben: Fußball-Bezirksklassist Süderneulander SV hat mit dem 3:1-Auswärtssieg in Veenhusen seine Aufwärtstendenz bestätigt. Mit einer disziplinierten und konzentrierten Leistung sicherte sich die Mannschaft des Trainergespanns Thomas Jakobs/Thorsten Janssen drei wichtige Punkte im Kampf um den Klassenerhalt. Gegen den TSV Riepe will der SSV im kommenden Heimspiel den Abstand zur Abstiegszone weiter vergrößern.

Der Schlüssel zum Erfolg in Veenhusen lag im überlegenen Mittelfeldspiel der Gäste. Die Süderneulander griffen früh an und ließen die Platzherren nicht zur Entfaltung kommen. Chancen für Veenhusen blieben Mangelware. Die einzige Möglichkeit in der ersten Halbzeit per Kopfball von Uwe Manssen (34.) vereitelte SSV-Keeper Heiko Harms.

Die verdiente Führung der Gäste markierte Marco Hartig. Der agile Manndecker traf nach einem Eckball von Ralf Erdwiens per Kopfball. Sein Mannschaftskamerad Thorsten Kassens hatte Pech, als er mit seinem Kopfball den Pfosten traf. Das 2:0 erzielte Torjäger Achim Frodermann, als er sich nach einem schönen Angriff über den rechten Flügel durchsetzte und vollstreckte (37.).

Die Süderneulander blieben auch nach dem Seitenwechsel am Drücker. Sven Röpkes (63.) und Ralf Erdwiens (64.) scheiterten. Der eingewechselte Simon Bohne, der als Youngster auf der linken Seite eine gute Leistung bot, machte bei einem Konter alles richtig. Seinen Schuss schlug Carsten Blank im letzten Moment noch von der Linie (75.). Der überfällige dritte Treffer gelang erneut Achim Frodermann in der 80. Minuten, nachdem Marco Hartig zunächst gescheitert war. Das Anschlussstor von van Hoorn war nur noch Ergebniskosmetik (87.)

SSV: Heiko Harms, Holger Daubert, Otto Kruse, Thorsten Kassens, Thosren Janssen, Marco Hartig, Heino Büttner (ab 46. Simon Bohne), Axel Schobelt, Achim Frodermann, Ralf Erdwiens (ab 76. Reemt Eden), Keno Frerichs (ab 59. Sven Röpkes)

(Quelle: Ostfriesischer Kurier)

Jugendförderverein der SSV-Fußballabteilung e.V.

Werden Sie Mitglied
im Jugendförderverein!

Für nur mtl. € 2,-

*Wo investieren Sie besser,
als in die Zukunft
unserer Kinder?*

Ansprechpartner:

Manfred Menssen, Telefon 1 50 00

Edda Freesemann, Telefon 1 32 61



werktags
8-18 Uhr ☎ 0800
283 500 00

Wählen Sie unser ServiceCenter!
Kostenlos.

 Sparkasse
Aurich-Norden
Ostfriesische Sparkasse

BMW im Norden

TEKKEN

Tekken GmbH

BMW Neuwagen
BMW Jahreswagen
BMW Gebrauchte
BMW Service
BMW Zubehör
Mini Service



Freude am Fahren

In Norden:
Bahnhofstraße 35
☎ (04931) 9585-0

In Emden:
Nesserlander Str. 73/74
☎ (04921) 9037-0

www.tekken.de



Traditionsgaststätte

„Mittelhaus“

mit Saal und Clubraum
Neuer Weg 11 · Norden

Telefon (0 49 31) 97 18 81 · www.mittelhaus.de

Die Gaststätte für Sportbegeisterte!

Mittelpunkt Nordeur Gastlichkeit

PREMIERE
SPORTSBAR

Erleben Sie die
Spiele der
Fußball-
Bundesliga live
auf unserer
Großbildleinwand!

haeeger

Light & Sound Entertainment

☎ (0 49 36) 99 03 12 · Hauptstraße 8a · 26524 Berumbur

Musik-Anlagen

für Feste, Feiern und Feten
von 300 W – 20 KW Leistung

zum Verleihen
(auf Wunsch auch mit DJ)

Dazu passende **Lichtanlagen**
ebenfalls leihweise erhältlich

Bezirkssklassensaison 04/05



Wir wünschen der I. Herren des
Süderneulander SV viel Erfolg!

Ihr FordHändler

Besser ankommen



▶▶ ford RAPE

Emden (0 49 21) 9 62 34

Norden (0 49 31) 9 33 55

Aurich (0 49 41) 6 00 00

Spielergebnisse der Saison 2004/ 2005

	Süderneulander SV	VfB Uplengen	FT Groß Midlum	Concordia Suurhusen	SV SF Larrelt	TB Twixlum	Fortuna Veenhusen	FC Frisia Emden	Viktoria Flachsmeer	Concordia Ihrhove	TuS Weener	SV Schwerinsdorf	SV Hinrichsfehn	SV Amisia Wolthusen	TSV Riepe
Süderneulander SV	*	2:3	3:2	4:5	1:4	1:0	0:0	1:0	0:0	1:0	0:0	1:0	0:0	1:1	0:3
VfB Uplengen	1:1	*								4:1	2:2	5:1	4:0		
FT Groß Midlum		*								1:5	3:1	4:3	4:2		0:3
Concordia Suurhusen	1:0	3:3	0:1	*						2:2	3:1	4:3			
SV SF Larrelt	4:0	1:2	3:4	*	*					1:1	0:0	1:3			
TB Twixlum		2:2		1:3	1:2	*	3:1	3:1			0:4			3:1	
Fortuna Veenhusen	1:3	0:0		1:2	2:1		*	4:1			2:1			0:1	
FC Frisia Emden	3:4		4:1	4:1	2:1		*	*			1:1	0:1			
Viktoria Flachsmeer						0:2	5:2	7:2	*				2:2	3:3	5:3
Concordia Ihrhove				1:2	5:2	8:0	3:1	4:0		*				4:0	2:2
TuS Weener	3:1	1:0							2:3	0:2	*	2:1	3:2	1:2	
SV Schwerinsdorf						5:2	0:3		3:1	1:1		*		0:2	
SV Hinrichsfehn					0:2	3:3	0:3	3:2		3:4			*	3:1	3:2
SV Amisia Wolthusen	0:1	1:2	1:4	4:0	1:3			2:2			0:0			*	
TSV Riepe		3:0		1:3	0:4	1:2	0:1	4:0						1:1	*



*Ihr Partner
für die schönste Zeit
des Jahres*

- Pauschalreisen
- Busreisen
- Ferienwohnungen
- Kreuzfahrten
- Flüge



Beratung und Buchung:

Annemarie Woller
+ Traute Schobelt
Tel. (04931) 4556
und 4966

Reiseagentur
Janssen
Neuer Weg 50
26506 Norden

**Heizung • Sanitär
Bauklempnerei**



KRAUSE GmbH

26506 Norden • Telefon (04931) 959696

Theo Fischer
thefi

Marmor-Fensterbänke • Marmor
Fliesen • Kunststein • Treppen



Stellmacherstr. 2a • 26506 Norden • Tel. (0 49 31) 30 16 • Fax (0 49 31) 1 40 41



Wir sind kompetent
für gutes Licht!

Leuchten-Ideen

aus Ihrem Leuchtenhaus

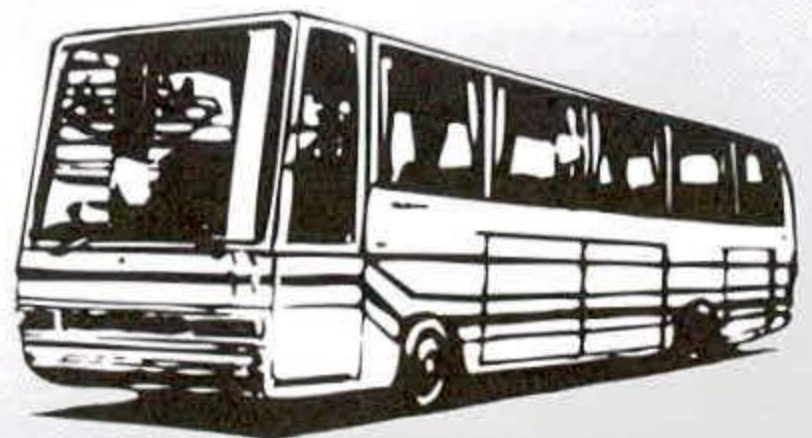
Klaassen

Bahnhofstraße 34 • 26506 Norden-Süderneuland • Tel. (0 49 31) 1 55 34

Reisebusse & Taxi

**Städte-, Klassen-
und Fernreisen**

mit 20 - 30 - 53 - 77 Plätzen



Edo Driever

Norden • Ruf (0 49 31)

66 66



Elektro Klaassen

Inh. Jann Ulferts

- *Elektro-Installationen*
- *Lichttechnik*
- *Kundendienst*
- *Informationstechnik*



24 h Notdienst



Mobil: 0 16 07 13 61 46

Bahnhofstr. 34 · 26506 Norden
☎ (0 49 31) 16 89 61

*Die 1. Herrenmannschaft des Süderneulander SV
bedankt sich recht herzlich bei den Inserenten
für die Unterstützung.*



*Wir bitten unsere Fußballfreunde,
diese Firmen bei ihren Einkäufen zu berücksichtigen.*

- ▶ **Pflasterarbeiten**
- ▶ **Bauzeichnungen**
- ▶ **Planung**
- ▶ **Kanalisation**

Straßenbaumeister
CLAUS FELDMANN

26506 Norden · Mittelstr. 12 a
Telefon (0 49 31) 9 72 01 37 · Telefax (0 49 31) 9 72 01 38
E-Mail: feldmann.claus@t-online.de

igro Schmidt

Großmarkt

Partner der Gastronomie

26506 Norden-Leegemoor, Stellmacherstraße 19

Telefon (0 49 31) 94 91 10 · Fax (0 49 31) 94 91 90

E-Mail: igro-schmidt@t-online.de

Lieferung und Selbstabholung



SERVICE FÜR GUTES ESSEN®



www.zweirad-brust.de

brust

**BICO
PLUS**

Z W E I R A D GEAT

26524 Hage · Hauptstraße 37 · Tel. (0 49 31) 70 33 · Fax (0 49 31) 7 62 36

Beim Fahren sparen: Erdgas tanken!



Bei Umrüstung oder Neukauf
bis zu 2.500 Euro Zuschuss

Stadtwerke Norden

Kunden-Treff Neuer Weg 33 in 26506 Norden

Tel. (04931) 926-154; Fax (04931) 926-191

www.stadtwerke-norden.de;

vertrieb@stadtwerke-norden.de

Stadtwerke
NORDEN

Strom. Gas. Wärme. Wasser.

Alles Gute zum Leben

Alles Gute zum Leben



Süderneulander SV – FT Groß-Midlum 2:3 (1:1)

Erste Niederlage für SSV-Trainertrio

So langsam wird es eng für den Süderneulander SV: Während die Konkurrenz in den unteren Tabellenregionen der Fußball-Bezirksklasse fleißig punktete, ging der SSV im Derby gegen Groß-Midlum wieder einmal leer aus. Nach der 2:3-Heimniederlage sind die Süderneulander nur noch zwei Zähler von einem Abstiegsrang entfernt.

Für das neue Trainertrio Thomas Jakobs, Thorsten Janssen und Carsten Schoolmann war es nach ihren erfolgreichen Einstand gegen TB Twixlum die erste Niederlage. Bis zur Winterpause stehen für den Meisterschaftskandidaten von einst noch zwei Partien auf dem Programm. Gegen Veenhusen und Riepe gilt es zu punkten: „Wir wollen bis Weihnachten noch sechs Punkte“, gibt Schoolmann zwei Siege als Ziel aus. Der Torwarttrainer sprach von einer unglücklichen Derby-Niederlage. „Ein Punkt wäre auf jeden Fall drin gewesen“, ärgerte sich Schoolmann, der am Ende feststellen musste, dass individuelle Fehler des SSV von Groß-Midlum bestraft wurden.

Die Heimelf legte einen guten Start hin, zeigte sich spielerisch verbessert und hatte zunächst meht vom Spiel, ohne jedoch zu Torchancen zu kommen. Die Gäste lauerten auf Konter und zogen durch Markus Utzelmann in Front (25.). Achim Frodermann gelang kurz vor der Pause per Kopf der verdiente Ausgleich (45.).

Nach dem Wechsel nutzte erneut Utzelmann einen Stellungsfehler von Otto Kruse zum 2:1 (53.), ehe wiederum Frodermann zur Stelle war und zum 2:2 vollstreckte (72.). Die Entscheidung brachte ein Foulelfmeter an Utzelmann. Michael Prasse verwandelte einen laut Schoolmann fraglichen Strafstoß (75.). SSV-Spielertrainer Thorsten Janssen sah in der Schlussphase wegen Meckerns die Ampelkarte.

SSV: Olaf Feldmann, Reiner Willms, Otto Kruse (77. Sven Röpkes), Thorsten kassens, Thorsten janssen, Marco Hartig, Heino Büttner (46. Simon Bohne), Axel Schobelt, Joachim Frodermann, Ralf Erdwiens, Hamis Shafie (46. Keno Frerichs)

(Quelle: Ostfriesischer Kurier)

Ab sofort für Sie unterwegs

PS-Transporte

SCHNELL & ZUVERLÄSSIG



Wir bieten an:

- **Transporte jeglicher Art**
- **Termingerechte Zustellung**
 - **Zuverlässigkeit**
 - **Top-Konditionen**

Firma Peter Schröter

Deepstück 13 · 26506 Norden
Telefon (0 49 31) 65 26 · Fax (0 49 31) 65 26
Mobil 0 17 24 51 91 14

Die 3 Neuen im Team von HIRO

Der Opel ASTRA!



Der Opel ASTRA CARAVAN!



Der Opel TIGRA TWIN TOP!



Ihr Opel Partner

HIRO Norden
Am Norder Tief 17
Tel. 0 49 31/9391-0


HIRO
DIE EXPERTEN FÜR AUTOS
Wir bringen Ihre Wünsche in Balance!


OPEL

... das volle Programm: www.hiro-online.de